

## OTSUSED

## NÕUKOGU OTSUS,

26. juuni 2012,

ELi-EFTA ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni muutmist käsitleva otsuse vastuvõtmisega

(2012/430/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni<sup>(1)</sup> („konventsioon”) artikli 15a kohaselt võib kolmas riik saada kõnealuse konventsiooni osaliseks, kui konventsiooni kohaselt loodud ühiskomitee otsuse alusel kutsutakse riiki ühinema.
- (2) Konventsiooni artikli 15 kohaselt antakse ühiskomiteele õigus soovitada ja võtta vastu otsuseid, millega muudetakse kõnealust konventsiooni ja selle liiteid.
- (3) Türgi on ametlikult väljendanud soovi ühineda ühistransiidisüsteemiga ning teda on ühiskomitee 19. jaanuari 2012. aasta otsuse alusel ühinema kutsutud.
- (4) Türgi on täitnud kõik juriidilised, struktuurilised ja info-tehnoloogiaalased nõuded, mis on konventsiooniga ühinemise vältimatuks eeltingimuseks, ning ühineb ametliku ühinemismenetluse kohaselt konventsiooniga.
- (5) Seoses ühistransiidisüsteemi laiendamisega on vaja teha teatavaid muudatusi konventsiooni. See on seotud türgikeelsete viidetega ja tagatisdokumentide asjakohaste kohandustega.
- (6) Kavandatud muudatus esitati ELi-EFTA töörühmale arutamiseks ning see kiideti esialgselt heaks.

- (7) Seepärast tuleks kindlaks määrata Euroopa Liidu seisukoht seoses kavandatud muudatusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

ELi-EFTA ühistransiidi ühiskomitees Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht seoses 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni muutmist käsitleva kõnealuse ühiskomitee otsuse nr XXX vastuvõtmisega põhineb käesolevale otsusele liidetud otsuse eelnõul.

Väiksemaid muudatusi nimetatud otsuse eelnõus võivad liidu esindajad ELi-EFTA ühiskomitees teha pärast nõukogu nõuetekohast teavitamist.

*Artikkel 2*

Kui ELi-EFTA ühistransiidi ühiskomitee otsus on vastu võetud, avaldab komisjon selle *Euroopa Liidu Teatajas*.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Luxembourg, 26. juuni 2012

Nõukogu nimel  
eesistuja  
N. WAMMEN

<sup>(1)</sup> EÜT L 226, 13.8.1987, lk 2.

## EELNÕU

## ELi-EFTA ÜHISTRANSIIDI ÜHISKOMITEE OTSUS nr XXX,

...

## millega muudetakse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni [...]

ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 15 lõike 3 punkti a,

ning arvestades järgmist:

- (1) Türgi on väljendanud soovi ühineda 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooniga (edaspidi „konventsioon”) ning konventsiooni kohaselt loodud ühiskomitee 19. jaanuari 2012. aasta otsuse alusel on teda kutsutud ühinema.
- (2) Seetõttu tuleks konventsiooni õiges järjekorras lisada konventsioonis kasutatud viidete tõlked türki keelde.
- (3) Käesoleva otsuse kohaldamine on seotud Türgi konventsiooniga ühinemise kuupäevaga.
- (4) Et võimaldada trükitud tagatisvormide kasutamist vastavalt kriteeriumidele, mis kehtisid enne Türgi konventsiooniga ühinemise kuupäeva, on kehtestatud üleminekuperiood, mille jooksul neid trükitud vorme võib vastavaid kohandusi tehes jätkuvalt kasutada.

- (5) Seepärast tuleks konventsiooni vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Ühistransiidiprotseduuri konventsiooni III liidet muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

*Artikkel 2*

1. Käesolevat otsust kohaldatakse alates kuupäevast, mil Türgi konventsiooniga ühineb.

2. III liite C1, C2, C3, C4, C5 ja C6 lisades esitatud vormide kasutamist võib hiljemalt kuni käesoleva otsuse kohaldamise kuupäevale järgneva 12. kuu lõpuni jätkata, tehes sinna vajalike geograafilisi kohandusi ja kohandusi volitatud isiku ametliku asukoha osas.

Brüssel,

Ühiskomitee nimel  
eesistuja

<sup>(1)</sup> EÜT L 226, 13.8.1987, lk 2.

## LISA

1. B1 lisa lahtris 51 lisatakse Šveitsi järele järgmine taane:  
„Türgi TR”,
2. B6 lisa III jaotist muudetakse järgmiselt.
  - 2.1. Tabeli „Piiratud kehtivus – 99200” esimeses osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Sınırlı Geçerli”
  - 2.2. Tabeli „Loobutud – 99201” teises osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Vazgeçme”
  - 2.3. Tabeli „Alternatiivsed tõendid – 99202” kolmandas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Alternatif Kanıt”
  - 2.4. Tabeli „Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati ... (nimi ja riik) – 99203” neljandas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare ..... (adı ve ülkesi)”
  - 2.5. Tabeli „Väljumine ... on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ... – 99204” viiendas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Eşyanın ..... 'dan çıkışı ..... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklerle tabidir”
  - 2.6. Tabeli „Ettenähtud teekonnast loobutud – 99205” kuuendas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Zorunlu Güzergahtan Vazgeçme”
  - 2.7. Tabeli „Volitatud kaubasaatja – 99206” seitsmendas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR İzinli Gönderici”
  - 2.8. Tabeli „Allkirjanõudest loobutud – 99207” kaheksandas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR İmzadan Vazgeçme”
  - 2.9. Tabeli „Üldtagatise kasutamise keelatud – 99208” üheksandas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Kapsamlı teminat yasaklanmıştır”
  - 2.10. Tabeli „Piiramatu kasutamise – 99209” kümnendas osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Kısıtlanmamış kullanım”
  - 2.11. Tabeli „Välja antud tagasiulatuvalt – 99210” 11. osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Sonradan Düzenlenmiştir”
  - 2.12. Tabeli „Erinevad – 99211” 12. osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Çeşitli”
  - 2.13. Tabeli „Mahtkaup – 99212” 13. osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Dökme”
  - 2.14. Tabeli „Saatja – 99213” 14. osas lisatakse pärast NO järgmine taane:  
„— TR Gönderici”

3. C1 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C1 LISA

## ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR / ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

### TAGATISDOKUMENT

#### ÜKSIKTAGATIS

##### I. Käendaja kohustus

1. Allakirjutanu (<sup>1</sup>) ..... kelle elukoht või registrijärgne asukoht on (<sup>2</sup>) ..... tagab käesolevaga solidaarselt ..... tagatistolliasutuses kuni ..... suuruse summa ulatuses Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari Vabariik, Malta, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik), Horvaatia Vabariigi, Islandi Vabariigi, Norra Kuningriigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi (<sup>3</sup>) kasuks printsipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsipaal, (<sup>4</sup>) ..... võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või vastutavaks saada seoses tolli- ja muudest maksudest tulenevate tollivõlgadega, mida kohaldatakse allpool kirjeldatud kauba suhtes, mis on ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril lähtetolliasutusest ..... sihttolliasutusse .....

Kauba kirjeldus: .....

2. Allakirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allakirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30-päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finantsturul samadel tingimustel tasutava määraga.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allakirjutanu vastutab kõigi tollivõlgade tasumise eest, mis tulenevad käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiitvedudest või ühistransiidivedudest, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.

4. Allakirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukoha (<sup>5</sup>) kõikides punktis 1 loetletud riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Allakirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikust asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kätetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistab nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.

Koht ....., kuupäev .....

.....  
(Allkiri) <sup>(6)</sup>

## II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutuses .....

on ..... (kuupäev) aktsepteeritud käendaja kohustus, mis hõlmab  
(kuupäev) deklaratsiooni nr ..... <sup>(7)</sup> alusel toimuvat ühenduse transiitvedu/ühistransiitvedu.

.....  
(Tempel ja allkiri)

<sup>(1)</sup> Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

<sup>(2)</sup> Täielik aadress.

<sup>(3)</sup> Maha tõmmata konventsiooniosalis(t)e või teiste riikide (Andorra või San Marino) nimi, kelle territooriumi ei läbita. Viited Andorra Vürstiriigile ja San Marino Vabariigile kehtivad ainult ühenduse transiitvedude puhul.

<sup>(4)</sup> Printsipaali perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress.

<sup>(5)</sup> Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises ja neljandas lõigus sätestatud kohustus tuleb sellega vastavusse viia mutatis mutandis. Tagatisega seotud vaidluste lahendamise kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

<sup>(6)</sup> Allakirjutaja kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmised sõnad: „Tagatis hõlmab ..... (summa)”; summa kirjutatakse sõnadega.

<sup>(7)</sup> Täidab lähtetolliasutus.”

## 4. C2 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C2 LISA

## ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR / ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

## TAGATISDOKUMENT

## MAKSEKVIITUNGINA ESITATAV ÜKSIKTAGATIS

## I. Käendaja kohustus

1. Allakirjutanu (<sup>1</sup>) ..... kelle elukoht või registrijärgne asukoht on (<sup>2</sup>) ..... tagab käesolevaga solidaarselt ..... tagatistolliasutuses Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari Vabariik, Malta, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik), Horvaatia Vabariigi, Islandi Vabariigi, Norra Kuningriigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi (<sup>3</sup>) kasuks printsipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsipaal võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või saada vastutavaks seoses tolli- ja muudest maksudest tulenevate tollivõlgadega, mida kohaldatakse ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril oleva kauba suhtes ning mille puhul allakirjutanu on kohustunud välja andma üksiktagatise maksekviitungeid kuni 7 000 euro väärtuses maksekviitungi kohta.

2. Allakirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad kuni 7 000 euro ulatuses maksekviitungi kohta, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allakirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finants- turul samadel tingimustel tasutava määraga.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allakirjutanu vastutab kõigi tollivõlgade tasumise eest, mis tulenevad käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiitvedudest või ühistransiidivedudest, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.

4. Allakirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukoha (<sup>4</sup>) kõikides punktis 1 loetletud riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Allakirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikest asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kättetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistab nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.

Koht ..... , kuupäev .....

.....  
(Allkiri) <sup>(5)</sup>

## II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutus

.....  
Käendaja võetud kohustus aktsepteeritud (kuupäev)

.....  
(Tempel ja allkiri)

<sup>(1)</sup> Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

<sup>(2)</sup> Täielik aadress.

<sup>(3)</sup> Ainult ühenduse transiitvedude puhul.

<sup>(4)</sup> Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises ja neljandas lõigus sätestatud kohustus tuleb sellega vastavusse viia *mutatis mutandis*. Tagatisega seotud vaidluste lahendamine kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

<sup>(5)</sup> Allkirjutaja kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmised sõnad: „Tagatis”.

5. C4 lisa asendatakse järgmise tekstiga:

„C4 LISA

## ÜHISTRANSIIDIPROTSEDUUR / ÜHENDUSE TRANSIIDIPROTSEDUUR

### TAGATISDOKUMENT

#### ÜLDTAGATIS

##### I. Käendaja kohustus

1. Allakirjutanu (<sup>1</sup>) ..... kelle elukoht või registrijärgne asukoht on (<sup>2</sup>) ..... tagab käesolevaga solidaarselt ..... tagatistolliasutuses kuni ..... st 100/50/30 % (<sup>3</sup>) tollivõla limiidist Euroopa Liidu (kuhu kuuluvad Belgia Kuningriik, Bulgaaria Vabariik, Tšehhi Vabariik, Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Eesti Vabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Iirimaa, Itaalia Vabariik, Küprose Vabariik, Läti Vabariik, Leedu Vabariik, Luksemburgi Suurhertsogiriik, Ungari Vabariik, Malta, Madalmaade Kuningriik, Austria Vabariik, Poola Vabariik, Portugali Vabariik, Rumeenia, Sloveenia Vabariik, Slovaki Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik ning Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik), Horvaatia Vabariigi, Islandi Vabariigi, Norra Kuningriigi, Šveitsi Konföderatsiooni, Türgi Vabariigi, Andorra Vürstiriigi ja San Marino Vabariigi kasuks (<sup>4</sup>) printsiipaali põhi- ja lisamaksekohustused, kulud ja ettenägematud kulud (v.a rahatrahvid), mille eest printsiipaal (<sup>5</sup>) ....., võib olla eespool nimetatud riikide ees vastutav või saada vastutavaks seoses tolli- ja muudest maksudest tulenevate tollivõlgadega, mida kohaldatakse ühenduse transiidiprotseduuril või ühistransiidiprotseduuril oleva kauba suhtes.

2. Allakirjutanu kohustub punktis 1 loetletud riikide pädevate asutuste esimese kirjaliku nõude korral tasuma nõutavad summad eelnimetatud maksimumsumma ulatuses, ilma et makse tegemist saaks nõude esitamise kuupäevast alates rohkem kui 30 päeva võrra edasi lükata, välja arvatud juhul, kui tema või mõni teine asjaomane isik esitab enne kõnealuse tähtaja möödumist pädevatele asutustele tõendi kõnealuse transiitveo lõppemise kohta.

Pädev asutus võib allakirjutanu taotluse korral ja igal põhjendatud juhul pikendada alates maksenõude esitamise kuupäevast lubatavat 30-päevast tähtaega, mille jooksul kõnealune isik peab nõutud summad tasuma. Tähtaja pikendamisega seotud kulud ja eelkõige intressid arvutatakse nii, et need võrduksid asjaomase riigi raha- või finants- turul samadel tingimustel tasutava määraga.

Seda summat ei tohi vähendada käesoleva kohustuse alusel juba makstud summade võrra, välja arvatud juhul, kui allakirjutanut nõutakse sellise tollivõla tasumist, mis tuleneb ühenduse transiitveost või ühistransiidiprotseduurist, mida alustati enne eelneva maksenõude kättesaamist või kolmekümne päeva jooksul alates selle kättesaamisest.

3. Käesolev kohustus hakkab kehtima päeval, mil tagatistolliasutus selle aktsepteerib. Allakirjutanu vastutab kõigi tollivõlgade tasumise eest, mis tulenevad käesoleva kohustusega hõlmatud ühenduse transiidiprotseduurist või ühistransiidiprotseduurist, mida alustati enne tagatise tühistamist või kehtetuks tunnistamist, isegi juhul, kui maksenõue on esitatud pärast kõnealust kuupäeva.

4. Allakirjutanu teatab käesoleva kohustuse raames oma ametliku asukoha (<sup>6</sup>) kõikides punktis 1 loetletud riikides:

Riik	Perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....
.....	.....

Allakirjutanu kinnitab, et kogu kirjavahetus, kõik teadaanded ja kõik tema võetud kohustusega seotud formaalsused ja protseduurid, mis on adresseeritud või kirjalikult esitatud ühte tema ametlikest asukohtadest, loetakse talle nõuetekohaselt kättetoimetatuks.

Allakirjutanu tunnistab nende kohtute pädevust, kelle tööpiirkonnas on tema ametlikud asukohad.

Allakirjutanu kohustub mitte muutma oma ametlikke asukohti; kui ta peab seda siiski tegema, siis teatab ta sellest enne tagatistolliasutusele.



Koht ....., kuupäev .....

.....  
(Allkiri) <sup>(7)</sup>

## II. Tagatistolliasutuse aktsept

Tagatistolliasutus

.....  
Käendaja võetud kohustus aktsepteeritud (kuupäev)

.....  
(Tempel ja allkiri)

.....  
<sup>(1)</sup> Perekonna- ja eesnimi või ärinimi.

<sup>(2)</sup> Täielik aadress.

<sup>(3)</sup> Mittevajalik maha tõmmata.

<sup>(4)</sup> Maha tõmmata konventsiooniosalis(t)e või teiste riikide (Andorra või San Marino) nimi, kelle territooriumi ei läbita. Viited Andorra Vürstiriigile ja San Marino Vabariigile kehtivad ainult ühenduse transiitvedude puhul.

<sup>(5)</sup> Printsipaali perekonna- ja eesnimi või ärinimi ning täielik aadress.

<sup>(6)</sup> Kui mõne riigi õiguses ei ole ametliku asukoha valimise võimalust ette nähtud, määrab käendaja endale selles riigis esindaja, kellel on õigus vastu võtta käendajale adresseeritud kirjavahetust, ning punkti 4 teises ja neljandas lõigus sätestatud kohustus tuleb sellega vastavusse viia *mutatis mutandis*. Tagatisega seotud vaidluste lahendamise kuulub nende riikide kohtute pädevusse, kelle tööpiirkonnas on käendaja või esindaja ametlik asukoht.

<sup>(7)</sup> TAllakirjutaja kirjutab oma allkirja ette käsitsi järgmised sõnad: „Tagatis hõlmab ... (summa)“; summa kirjutatakse sõnadega.”

6. C5 lisa lahtris 7 lisatakse sõnade „Šveits“ ja „Andorra“ vahele sõna „Türgi“.

7. C6 lisa lahtris 6 lisatakse sõnade „Šveits“ ja „Andorra“ vahele sõna „Türgi“.